

Fino al 6 dicembre il musical più amato: campione d'incassi da oltre trent'anni ora anche in italiano

LAURA VALENTE

Innamorati e felici, gelosi e inquieti, rabbiosi e audaci, "felini di ogni età, razza e pelo" sfileranno come umani tra le strade della favolosa Jellicle cats, la città dei "gatti tuttofare". Due occhi gialli su uno sfondo nerissimo. E una parola, Cats, titolo obbligato per «lo spettacolo che ha ridefinito i confini del musical moderno», il capolavoro di Andrew Lloyd Webber liberamente ispirato alla raccolta di poesie di T. S. Eliot "Old Possum's Book of Practical Cats".

Da stasera in scena al teatro Augusteo (alle 21), nella produzione originale inglese della Cameron Mackintosh and Really Useful Theatre Company per l'occasione rielaborata da una speciale traduzione italiana curata dalla Compagnia della Rancia, va appunto in scena la versione italiana di "Cats". Un cast tutto italiano: ventidue gli artisti scelti, dopo una lunghissima selezione, per un musical che è campione d'incassi da quasi trent'anni e



Cats

Irresistibili, rivoluzionari: i Gatti all'Augusteo

che sarà replicato fino al 6 dicembre (biglietti da 30 a 55 euro, infoline 081 414 243, info@teatroaugusteo.it).

Tante le novità: un'orchestra dal vivo, la collaborazione della Maison Enrico Coveri e di Zaira de Vincentis per i costumi, un cast di ventidue artisti (scelti tra 800 aspiranti, dopo una selezione durata due mesi) e la regia di Saverio Marconi, con un partner stellare come Daniel Ezralow. Sono questi, in pillole, alcuni degli elementi che vanno a comporre la versione italiana di Cats, il musical cult di Lloyd Webber che da quasi trent'anni non smette di far

felici i botteghini e la critica di tutto il mondo.

«È motivo di orgoglio e prestigio - racconta Marconi - che la Really Useful Group, molto attenta nella concessione dei diritti dei propri lavori, dopo una trattativa durata sei anni con la rappresentante della Rug in Italia, abbia scelto la Compagnia della Rancia per un titolo storico come Cats».

Oltre ad Ezralow, che curerà anche la coreografia, ci sarà il prezioso contributo di due autori come Michele Renzullo e Franco Travaglio. «La traduzione - continua Marconi - permetterà finalmente al pubblico

del nostro paese di entrare nel mondo di questi gatti così speciali, ascoltare i loro racconti, condividere le loro emozioni e,

In scena 22 artisti scelti tra 800 aspiranti. La regia è di Saverio Marconi, con Daniel Ezralow suo partner Il debutto stasera alle 21

per dirla con Eliot, ricordarsi che "un gatto non è un cane"».

E come gli uomini sente e ama: è vanitoso Rum Tum Tugger, non come il gentiluomo

Bustopher Jones, certo non perfido come Macavity. E la pallida Grizabella? Guarda alla bellezza lontana con dolente malinconia. Sotto lo sguardo di Old Deuteronomy, il saggio. Chi di loro avrà un'altra occasione nell'Heaviside Layer, il paradiso dei gatti? Vibrante, intenso, di bellezza armonica travolgente: è l'attacco di "Memory", canzone simbolo, che le voci di Ellen Paige, Barbara Streisand e Judy Collins hanno contribuito a far entrare nel mito.

Il tema più famoso del musical, che Trevor Nunn scrisse ispirato da "Rapsodia su una

notte di vento" di Eliot, è solo uno degli ingredienti dell'immenso successo di "Cats". Che si allarga oltre ogni previsione, grazie a un passaparola che lega a un unico grande filo gente comune e di spettacolo, critici e responsabili delle istituzioni culturali, e che diventa un caso fin dal debutto al New London Theatre, l'11 maggio 1981, costringendo la produzione alla proiezione del musical su uno schermo gigante dal Covent Garden. Già da allora sfacciato, irriverente, malinconico, ironico. Irresistibilmente rivoluzionario.

© RIPRODUZIONE RISERVATA



PREMIO
VILLA MASSA
2009

5 dicembre, ore 10,30
Sorrento, Teatro Tasso



inviti presso:

Azienda di Soggiorno
e Turismo di Sorrento
tel. 081 8074033

botteghino Teatro Tasso
Fondazione Sorrento
tel. 081 8782284

A teatro con i protagonisti

In collaborazione con:

Ferrarelle.

organizzazione Dieffe Comunicazione

Con il contributo di:

BANCO DI NAPOLI

CORIS ascom

CONSORZIO
RISTORATORI
PENISOLA
SORRENTINA



Ministero delle Politiche Agricole,
Alimentarie e Forestali



Assessorato Agricoltura



Città di Sorrento

Con il patrocinio morale:



Unione Industriali
Napoli